УДК 811.161.1

ББК Ш141.2

DOI: 10.35211/2500-2635-2021-3-47-87-93

ИСТОРИЧЕСКИЕ АКЦЕНТЫ, СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И РУССКИЙ ЯЗЫК В МЕЖДУНАРОДНОМ ОБРАЗОВАНИИ

HISTORICAL PREFERENCES, MODERN TRENDS AND RUSSIAN LANGUAGE PROFICIENCY IN INTERNATIONAL EDUCATION

БЕЛЯКОВА Лариса Федоровна

Волгоградский государственный технический
университет, Волгоград, Россия

E-mail: cars@vstu.ru

СИДОРОВА Татьяна Леонидовна

Волгоградский государственный технический
университет, Волгоград, Россия

E-mail: cars@vstu.ru

ПЕТРУНЕВА Юлия Владимировна

Волгоградский государственный технический
университет, Волгоград, Россия

E-mail: cars@vstu.ru

Аннотация. В статье рассматриваются тенденции в высококонкурентной сфере международного обра-

BELYAKOVA Larissa F.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia

E-mail: cars@vstu.ru

SIDOROVA Tatiana L.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia

E-mail: cars@vstu.ru

PETRUNEVA Yulia V.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia

E-mail: cars@vstu.ru

Abstract. This paper considers trends in the highly competitive sphere of international education in a histori-

© Белякова Л. Ф., Сидорова Т. Л., Петрунева Ю. В., 2021.

зования в историческом аспекте и роль русского языка в специальном образовании иностранных студентов.

Ключевые слова: международное образование, национальные цели экспорта образования, иностранные студенты, русский язык как иностранный.

cal dynamics and the importance of Russian language proficiency in professional education for foreign students.

Keywords: international education, nations' objectives in education exports, foreign students, Russian as a Foreign Language.

Работа по вовлечению иностранцев в образовательное пространство Российской империи, СССР, Российской Федерации велась государственными и неправительственными структурами всегда – по гуманитарным, идеологическим, практическим причинам. В настоящее время, как известно, численность иностранных учащихся в вузе является одним из критериев оценки его деятельности.

Министерством науки и высшего образования РФ на ближайшие пять лет (с 2019 года) поставлена задача по двукратному увеличению числа иностранных студентов. Экспорт образования рассматривается как полноценная сфера экономической деятельности. При высокой конкуренции на глобальном рынке образования поиск образовательных ниш и развитие конкурентных продуктов – «вызов стране и каждому университету». Бренд «российское образование» должен вернуть себе лидерство в мировых рейтингах (Национальный проект «Образование» 2019–2024, Национальный проект «Наука» 2019–2024 web).

Получение российского образования с возможным дальнейшим трудоустройством в России естественно связано с преподаванием и продвижением русского языка на международной арене. В конце 1990-х – начале 2000-х годов русский язык уступал свои позиции по распространенности в мире и представленности в академических программах зарубежных образовательных учреждений, но в конце первого десятилетия его популярность начала расти. Помимо ООН, русский язык является официальным в структурах СНГ, ЕАЭС, ОДКБ, ШОС. С 2013 г. русский язык занимает второе место среди самых используемых языков Интернета.

Первые иностранные студенты начали учиться в России с 70-х гг. XIX в. в рамках помощи представителям славянских стран, страдающих от турецкого ига (Казаков 2016), что нашло отражение и в художественной литературе. Один из главных героев романа И. С. Тургенева «Накануне» – студент-болгарин Инсаров (Димитров, 2018). После войн и революций в 20-х гг. XX века Советское правительство возобновило практику приглашения иностранных учащихся, которые обучались преимущественно в специально созданных вузах для молодых членов компартий и различных движений левого толка (Казаков 2016; Белякова 1998). Первыми иностранными выпускниками в РСФСР стали монголы, число которых за десятилетие (1930–1940) составило 500 (к 1974 году в СССР обучалось 36000 монгольских студентов). На бесплатной основе учились студенты из Турции, Персии, Афганистана, Китая, Японии.

В престижных европейских вузах, обучение в которых было преимущественно платным, доля иностранных студентов в начале прошлого века составляла одну десятую общего количества студентов: 9,5 % – в Берлинском политехническом институте, 8,5 % – в институте в Лилле (впоследствии –

Университет науки и технологий Лилль 1) (Голубев, Горчаков, Мышелов, Хомяков 1994). В вузах США к 1904 году училось 2673 иностранных студента из 74 стран мира (данные американского Бюро по образованию), в 1912 – уже 5000, а в 1920–21 учебном году – 8500 (King 1925). В 1919 году благотворительным фондом Корпорации Карнеги был создан в Нью-Йорке Институт международного образования для стимулирования академических связей студентов и университетов разных стран с вузами США. «Фонд Рокфеллера» с начала 1920-х гг. предоставлял Международному комитету образования стипендиальные средства для иностранных студентов (Koshiro 2013).

В учебных заведениях СССР начиная с 30-х гг. XX в. количество иностранных учащихся всех форм обучения – от студентов до аспирантов – уменьшалось «в связи с усилением закрытости советского общества». Немногочисленными студентами (около 200) были посланцы Коминтерна, в основном из европейских стран (Арефьев 2007).

В 1960-е гг. количество иностранных студентов начало увеличиваться, и к городам, где иностранцы могли получить образование, добавились крупные нестоличные центры, в число которых вошел Волгоград. В 1962 году иностранцы начали учиться в политехническом институте и в медицинской академии. Городской совет по делам иностранных учащихся объединил преподавателей новой для вузов отрасли преподавания русского языка – русский язык в иностранной аудитории – с иным подходом к соотношению системности и коммуникативности, координируя деятельность профессиональных коллективов (Международная ... 2012; Белякова 2013).

К началу 1970-х гг. русский язык был включен в 80 образовательных программ разных специальностей и преподавался в 60 университетах за рубежом. По разным подсчетам (иногда завышенным, но дающим представление о реальных цифрах), его изучали до 20 млн иностранцев, и в 50 межправительственных договорах и соглашениях изучение русского языка было прописано отдельной статьей. 50 % всей мировой научно-технической литературы и треть прикладной выходило на русском языке (к Всемирной конвенции об авторском праве СССР присоединился 27.05.1973 г.). За рубежом нашим государством было построено 34 вуза и техникума, было подготовлено 50000 специалистов для соцстран. СЭВ предоставлял стипендии иностранным учащимся. В вузах, школах, на курсах работало 120000 преподавателей.

На этом фоне в 1970-е годы (фактически «золотое» десятилетие 1974–1984 гг.) в СССР начался мощный приток иностранных учащихся. Отечественные вузы стремились сравниться по количеству иностранных специалистов-выпускников с Великобританией, США, Францией и другими западными странами. В этот период институционализируется и отрасль профессиональной деятельности: открывается специализированный Институт русского языка им. А. С. Пушкина, популяризируется в профессиональных кругах журнал «Русский язык за рубежом», формируется сообщество преподавателей РКИ – более 3000 специалистов.

В это «золотое» десятилетие интернациональный коллектив политехнического института пополнился студентами из 34 стран мира: ГДР, ЧССР

и ДРВ, кубинцы, афганцы, доминиканцы, никарагуанцы, колумбийцы, перуанцы, боливийцы, студенты из Чили и Венесуэлы, палестинцы и иорданцы, сирийцы и ливанцы, посланцы Мадагаскара и Эфиопии, малийцы, руандийцы и студенты из Уганды, Буркина-Фасо, Нигера, Панамы, Суринама, Коста-Рики, Ямайки, Судана, Сомали. Каждый факультет и каждая кафедра вуза курировали какую-либо национальную группу студентов.

Иностранцев учащихся в 1970-е гг. готовили и в системе профессионально-технического образования: его получали граждане 30 стран, в том числе 6000 вьетнамцев, многие из которых закончили Волгоградский техникум энергетики и связи (современное название с 2011 года), награжденный Орденом Дружбы Республики Вьетнам.

Обучение русскому языку в иностранной аудитории решало задачи овладения специальностью на неродном языке, этнокультурной социализации и опосредованно – идеологического воздействия. Как и все другие страны мира, принимавшие иностранных студентов, наша страна готовила специалистов, которые могли бы остаться ее друзьями на долгие годы.

Быстрое увеличение контингента иностранных студентов в 1970-е – 80-е гг. повлияло на формирование кафедры русского языка регионального технического вуза нового типа. Осознавалась специфика получения специальности на неродном (часто структурно далеком от родного) языке в среде функционирования этого языка. Иначе говоря, совмещались два сложнейших и сейчас еще не до конца исследованных процесса: овладения специальными знаниями параллельно с формированием вторичной языковой личности. В учебный процесс были внедрены пособия (серии пособий), которые были созданы в соавторстве с преподавателями специальных кафедр «Информатика на русском», «Экономика на русском», «Химия на русском» (Ноль, Андреева 2006; Попова, Заруднева 2007; Валова, Гаджиев 2010).

В течение восемнадцати лет, пока в университете читался курс культуры речи, преподаватели кафедры, работая параллельно с российскими и иностранными студентами, находили точки соприкосновения двух разнообразных по целям обучения языку (но не специальности) учебных контингентов, создавали своеобразные «кроссоверы»: сборник научно-популярных статей «Филологи – студентам технического университета» (2004), сборники произведений студентов университета «Ровесники – ровесникам» (Аверьянова, Белякова, Бахмутова 2008, 2013), «Календарь-ежедневник» (Белякова, Аверьянова 2009), фразеологические рассказы (Аверьянова 2016) и др.

О получении второй специальности (обычно с третьего курса) российскими студентами задумались в конце 90-х гг. XX века, а академическая практика в этом направлении стала популярной (и даже необходимой) с начала нового века. Для иностранных выпускников технических вузов государственная программа получения диплома преподавателя русского языка в учреждениях дополнительного образования (в сообществах по интересам, языковых кружках, на разного рода курсах) заработала уже в 1980-е годы. За 15 лет существования дополнительной спецкурсы по методике преподавания русского языка как иностранного окончили только в ВолГТУ более 300

студентов. Часть из выпускников создала кружки на родине, другие попросили свои силы в иных зарубежных странах.

Технический университет одним из первых в стране перешел на двухступенчатую систему образования, и с 1993 года акцент в обучении языку стал делаться на индивидуализации форм обучения, тем более что появился и стал увеличиваться новый контингент: бакалавры, магистры, аспиранты, получившие образование на родине или в иных странах и не владеющие русским языком.

Первое десятилетие XXI в. – это реализация государственной системы сертификации знаний по русскому языку, стремление поддержать уровень владения РКИ в условиях приравнивания компетенций, достигаемых при изучении языка профессионального образования, к компетенциям для иностранных языков, изучаемых российскими студентами, носителями языка.

В последнее пятилетие основным контингентом иностранных студентов становятся студенты из стран ближнего зарубежья – бывшего общего образовательного и языкового пространства, обучение которых, тем не менее, предполагает преодоление многих трудностей, в том числе и языковых (Белякова, Сидорова 2016; Белякова, Сидорова, Петрунева, Васильева 2020). В современном мире, как и в начале XX века, продолжается конкуренция в сфере экспорта образования и борьба за умы и таланты тех, кто, закончив вуз, защитив диссертации, останется в стране, давшей ему образование. Так, например, руководители университетов Великобритании бьют тревогу, требуя возвращения к визовому режиму, который давал иностранному выпускнику возможность работать в стране два года по окончании вуза (до 2012 г.). Отмена этого разрешения стала причиной переориентирования студенческих потоков на США, Канаду и Австралию. К концу 10-х годов XXI века численность иностранных студентов в Великобритании, США, Австралии и Канаде увеличилась соответственно на 3 %, 40 %, 45 % и 57 %. В частности, экспорт образования пополнил бюджет на 18 млрд долларов в 2017 году. Вкупе с финансовыми потерями уменьшаются влияние страны на международной арене и возможности вовлечения талантливой научной молодежи в исследовательскую деятельность британских университетов (Coughlan 2018).

Российская Федерация так же, как и другие государства, заинтересована в талантливых иностранных выпускниках российских вузов. Основатель и генеральный директор компании «Acronis», занимающейся системными программными продуктами для управления средствами хранения информации, Сергей Белоусов, выпускник МФТИ, вернувшийся в Россию в 2013 году, считает, что «более 90 % мировых мозгов» живут в худших условиях, и для привлечения талантов «нужно потратить деньги и время максимально эффективно», не копируя Кремниевую долину (РБК Тренды 2020).

В России сейчас, по данным экспертов, около 200 тысяч иностранных студентов, которые учатся в том числе в крупных региональных вузах с традициями интернационального образования, которому в Волгоградском государственном техническом университете скоро исполнится 60 лет. В академической жизни иностранного студента технического вуза ведущая роль

должна принадлежать специалистам. Преподаватель русского языка как иностранного – это необходимый участник профессионального образования на всех этапах обучения, помощник в преодолении трудностей, во многом связанных с языковыми, речевыми, социокультурными компетенциями, человек, создающий дополнительные мотивации совершенствования в языке и постижения русской ментальности.

Гуманитарные дисциплины в инженерном вузе для отечественных студентов – это политика государства, социализирующего молодое поколение, воспитывающего эрудированного и патриотичного члена своего общества. Овладение русским языком для иностранных учащихся, помимо основной цели становления специалиста, – это последовательное формирование дополнительной мотивации получения образования в России, формирование члена мирового сообщества, любящего нашу страну или, по крайней мере, лояльного к ней.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Национальный проект «Образование» 2019–2024. – Режим доступа: <https://strategy24.ru/natsionalnyy-proect-obrazovanie/> (Дата обращения: 4. 11. 2019 г.).
2. Национальный проект «Наука» 2019–2024. – Режим доступа: <https://strategy24.ru/natsionalnyy-proect-nauka/> (Дата обращения: 4. 11. 2019 г.).
3. Казаков, А. В. Иностранные студенты в России с конца XIX века и в начале Второй мировой войны / А. В. Казаков // Вестник Марийского государственного университета. Серия «Сельскохозяйственные науки. Экономические науки». – 2016. – № 1 (5). – С. 28–31.
4. Димитров, Э. Инсаров: болгарин ли он? / Э. Димитров // Вопросы литературы. – 2018. – № 6. – С. 243–277.
5. Беякова, Л. Ф. Иностранные учащиеся в российских и зарубежных образовательных программах / Л. Ф. Беякова // Новые образовательные системы и технологии обучения в вузе: межвуз. сб. научных трудов; ВолГТУ. – Волгоград, 1998. – Вып. 4, ч. 1. – С. 25–29.
6. Голубев, В. К. Уроки прошлого в современном ракурсе / В. К. Голубев, Г. Е. Горчаков, В. П. Мышелов, А. М. Хомяков // Высшее образование в России. – 1994. – № 4. – С. 90.
7. King, H. H. Outline history of student migrations // The foreign student in America. New York: Association Press, 1925, pp. 3-38.
8. Koshiro, Y. Imperial Eclipse: Japan's Strategic Thinking About Continental Asia Before August 1945. (Studies of the Weatherhead East Asian Institute, Columbia University) Cornell University Press, 2013. 328 p.
9. Арефьев, А. Л. Российские вузы на международном рынке образовательных услуг / А. Л. Арефьев. – М.: Центр социального прогнозирования, 2007. – 700 с.
10. Международная деятельность Волгоградского государственного технического университета: монография / колл. авторов; под ред. И. А. Новакова; ВолГТУ. – Волгоград, 2012. – 168 с.
11. Беякова, Л. Ф. Русский язык как иностранный на основных факультетах технического университета / Л. Ф. Беякова // Известия ВолГТУ: межвуз. сб. науч. ст. № 2 (105) / ВолГТУ. – Волгоград, 2013. – (Серия «Проблемы социально-гуманитарного знания»; вып. 12). – С. 58–63.
12. Ноль, О. В. Информатика на русском языке: учеб. пособие / О. В. Ноль, О. С. Андреева; ВолГТУ. – Волгоград, 2006. – 44 с.
13. Попова, Т. А. Экономика на русском: учеб. пособие для иностранных студентов экономического факультета. Ч. II. Микроэкономика / Т. А. Попова, А. Ю. Заруднева; ВолГТУ. – Волгоград, 2007. – 119 с.
14. Валова, Л. В. Химия на русском: учеб. пособие. Вып. 1 / Л. В. Валова, Р. Б. Гаджиев; ВолГТУ. – Волгоград, 2010. – 44 с.

-
15. Филологи – студентам технического университета. Сб. статей для слушателей курса «Русский язык и культура речи»: учеб. пособие / ВолгГТУ; колл. авторов; под ред. Л. Ф. Беязковой. – Волгоград: РПК «Политехник», 2004. – 65 с.
16. *Аверьянова, Н. А.* Ровесники – ровесникам: учеб. пособие для иностранных студентов / Н. А. Аверьянова, Л. Ф. Беязкова, А. В. Бахмутова; ВолгГТУ. – Волгоград, 2008. – Вып. 1. – 84 с.
17. *Беязкова, Л. Ф.* Календарь-ежедневник студента технического университета / Л. Ф. Беязкова, Н. А. Аверьянова; ВолгГТУ. – Волгоград, 2009. – 208 с.
18. *Аверьянова, Н. А.* Ровесники – ровесникам: учеб. пособие для иностранных студентов / Н. А. Аверьянова, Л. Ф. Беязкова, А. В. Бахмутова; ВолгГТУ. – Волгоград, 2013. – Вып. 2. – 72 с.
19. *Аверьянова, Н. А.* Фразеология в рассказах и диалогах: учеб. пособие для иностранных студентов основного этапа обучения и магистрантов / Н. А. Аверьянова; ВолгГТУ. – Волгоград, 2016. – 76 с.
20. *Беязкова, Л. Ф.* Туркменские студенты в Волгоградском государственном техническом университете / Л. Ф. Беязкова, Т. Л. Сидорова, Р. М. Петрунева, В. Д. Васильева // Высшее образование в России (Vysshee obrazovanie v Rossii) (Higher Education in Russia). – 2020. – Т. 29, № 4. – С. 127–135.
21. *Беязкова, Л. Ф.* Содержание и методы обучения русскому языку как иностранному в условиях изменения контингента студентов / Л. Ф. Беязкова, Т. Л. Сидорова // Актуальные вопросы профессионального образования. – 2016. – № 4 (5) (Декабрь). – С. 34–36.
22. Coughlan Sean. UK 'missing out' on overseas students. BBC News. – 2018, September, 4 // <https://www.bbc.com/> / Дата обращения – 25. 09. 2018 г.
23. РБК Тренды. – Режим доступа: <https://trends.rbc.ru> (Дата обращения: 25.09.2020 г.).
-